



CCC

Canadian Commercial Corporation
Corporación Comercial Canadiense

Adquisición simplificada a través del Gobierno de Canadá



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

El Gobierno de Canadá, su aliado para el proceso de ejecución de contratos simplificado y oportuno

La Corporación Comercial Canadiense (CCC) ayuda a los gobiernos de otros países ofreciéndoles, a través del Gobierno de Canadá, un proceso simple y rápido para sus adquisiciones de infraestructuras de tecnologías de la información y de infraestructuras sociales y económicas, que también permite fortalecer las relaciones bilaterales y reducir los riesgos relacionados con adquisiciones.

LA AGENCIA DE CONTRATACIONES INTERNACIONALES DEL GOBIERNO DE CANADA

La CCC es la empresa estatal del Gobierno de Canadá encargada de las ventas de productos y servicios de Canadá en el marco de contratos llevados a cabo de gobierno a gobierno.

La CCC realiza sus actividades bajo la autoridad del Ministerio de Comercio Internacional, en colaboración con las embajadas y el servicio de delegados comerciales de Canadá en el extranjero.

¿Quién puede beneficiarse de los servicios de la CCC?

La CCC puede firmar contratos relativos a la venta de soluciones canadienses con la mayoría de los gobiernos soberanos. La CCC puede, dentro de este contexto, trabajar con todos los niveles de gobierno – federal, estatal o provincial y municipal.

La CCC y su sector de actividades de Negocios Comerciales Internacionales

Las contrataciones de gobierno a gobierno es un proceso de adquisiciones mucho más rápido que permite establecer relaciones comerciales con Canadá. Actuando como contratista principal, la CCC avala cada uno de los contratos de gobierno a gobierno con pleno respaldo del Gobierno de Canadá.

Corporación Comercial Canadiense

Líneas de Negocio	El Departamento de Defensa de EE.UU. y la NASA
	Defensa Global y Seguridad
	Negocios Comerciales Internacionales

EL PAQUETE CANADIENSE

La CCC está consciente de las dificultades que enfrentan los compradores gubernamentales interesados en realizar adquisiciones del extranjero. Con décadas de experiencia en su haber, la CCC ofrece un enfoque de gobierno a gobierno que puede adaptarse a las necesidades específicas de cada proyecto, independientemente de su grado de complejidad. En otras palabras, la CCC ofrece lo siguiente:

- Un mecanismo de contratación de gobierno a gobierno que cuenta con la garantía del Gobierno de Canadá para la ejecución de los contratos
- Un acceso a las capacidades canadienses de clase mundial especialmente seleccionadas para responder a las necesidades específicas de cada proyecto
- Colaboración con Export Development Canada para encontrar fuentes de financiamiento para el proyecto

CONTRATACIÓN DE GOBIERNO A GOBIERNO

Proceso rápido y sencillo

- Ágil proceso de adquisiciones para contrataciones de gobierno a gobierno a través de la CCC
- Acceso a cualquier tecnología o conocimientos expertos comercialmente disponibles y autorizados para exportación desde Canadá
- Soluciones personalizadas para responder a las necesidades del proyecto en cuestión y a los plazos establecidos por el cliente

Reducción de los riesgos de adquisición

- El Gobierno de Canadá garantiza que el contrato será ejecutado en conformidad con los términos y condiciones pactados
- La CCC verifica con debida diligencia que los proveedores canadienses tengan la capacidad técnica, financiera y administrativa para satisfacer los requisitos de la CCC en el cumplimiento del contrato
- El gobierno comprador tiene acceso directo al proveedor canadiense a todo lo largo de la negociación y ejecución del contrato para aclarar cuestiones técnicas
- La CCC supervisa el contrato de inicio a fin, mitigando los riesgos del proyecto y asegurando la aplicación de prácticas empresariales éticas

Relaciones bilaterales mejoradas

- Refuerzo de las relaciones políticas, económicas y de seguridad entre los países vinculados
- La CCC, actuando como contratista principal, aporta el apoyo del Gobierno de Canadá para todo el proceso de adquisición, desde la identificación del proveedor canadiense hasta el fin del plazo de garantía
- La CCC puede retener los pagos anticipados del gobierno comprador en un fideicomiso hasta que se la implemente el contrato

CAPACIDADES CANADIENSES CLAVE

La CCC brinda un acceso simplificado a las tecnologías y conocimientos expertos canadienses de clase mundial en base a un acuerdo de gobierno a gobierno. Una muestra de las fortalezas canadienses:

Infraestructura de tecnologías de la información

- Sistemas biométricos de inscripción electoral

- Sistemas de tarjeta de identificación nacional
- Sistemas de geomática y de registro de títulos de tierras
- Sistemas de administración tributaria gubernamental
- Sistemas de lotería electrónica

Infraestructura de seguridad

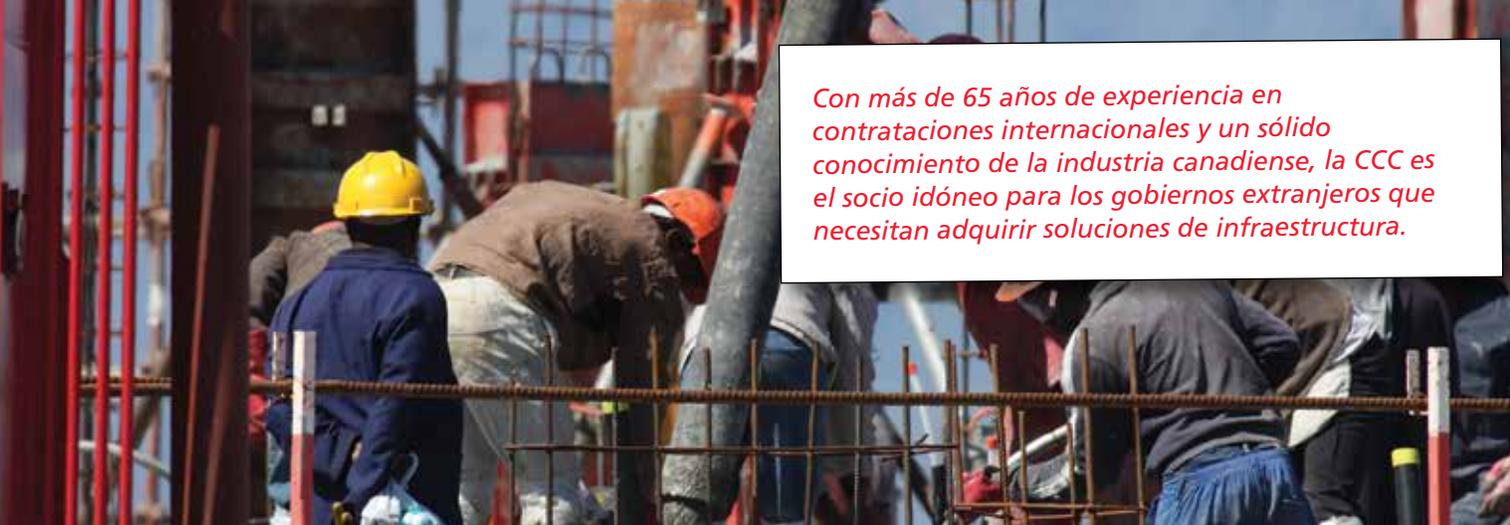
- Sistemas y equipos de seguridad aeroportuaria
- Sistemas de seguridad fronteriza y de emisión de pasaportes
- Sistemas de vigilancia costera y de gestión del tráfico marítimo
- Soluciones de seguridad para las infraestructuras esenciales
- Soluciones en materia de seguridad cibernética

Infraestructura económica

- Aeropuertos, redes de pistas, áreas de tráfico, terminales y sistemas de navegación espacial
- Energía eléctrica, incluyendo centrales generadoras, redes eléctricas e instalaciones de distribución local
- Sistemas y equipos de comando para redes portuarias, ferroviarias y de transporte

Infraestructura social

- Escuelas, universidades, politécnicos especializados, elaboración de programas de estudio y de capacitación
- Hospitales y clínicas especializadas, incluyendo equipos conexos y capacitación del personal
- •Aprovisionamiento de agua y tratamiento de aguas servidas, tanques de acumulación, tuberías, bombas de agua, válvulas, equipos de filtración y de tratamiento, medidores inteligentes



Con más de 65 años de experiencia en contrataciones internacionales y un sólido conocimiento de la industria canadiense, la CCC es el socio idóneo para los gobiernos extranjeros que necesitan adquirir soluciones de infraestructura.

Canadá, su socio para el desarrollo de infraestructuras



Canadian Commercial Corporation
Corporación Comercial Canadiense



Global Affairs
Canada

Trade Commissioner
Service

Affaires mondiales
Canada

Service des
délégués commerciaux

Canadian Commercial Corporation
350 Albert Street, Suite 700
Ottawa, Ontario K1A 0S6
TEL: +1.613.996.0034
FAX: +1.613.995.2121

www.ccc.ca



CCC

Canadian Commercial Corporation
Corporación Comercial Canadiense

Mandato

La CCC es una empresa estatal del Gobierno de Canadá creada para contribuir al desarrollo del comercio entre Canadá y otros países.

Misión

La CCC fomenta la expansión del comercio ayudando a los exportadores canadienses a ganar acceso a los mercados gubernamentales del extranjero mediante contrataciones directas de gobierno a gobierno.

Compromiso

Como la agencia de contrataciones internacionales del Gobierno de Canadá, la CCC es un socio de confianza para ejecutar adquisiciones de Canadá mediante contrataciones de gobierno a gobierno.



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada